

# TECHNISCHE DOKUMENTATION



KBS Gastrotechnik GmbH – Schoßbergstraße 26 – 65201 Wiesbaden



Kühltheke

**LUZON**

---

MONTAGEANLEITUNG FÜR REIHENGERÄTE

01.07.2019

---

**Adresse:**  
Stary Wiśnicz 289  
32-720 Nowy Wiśnicz, Poland

Tel.: +48 14/662 19 10  
fax: +48 14/662 19 12

e-mail: [info@igloo.pl](mailto:info@igloo.pl)  
[www.igloo.pl](http://www.igloo.pl)

## ORIGINELLE ANLEITUNG

02.07.2019

 VOR GEBRAUCH SORGFÄLTIG LESEN FÜR  
 ZUKÜNFTIGE NUTZUNG AUFBEWAHREN

MONTAGEANLEITUNG FÜR REIHENGERÄTE		REVISION			SEITE: 1/15
TYP: LUZON	Lfd.Nr..	DATUM	Lfd.Nr..	DATUM	
<b>DOKUMENTATIONS NR:</b>	A		D		
<b>NR: 0</b>	B		E		DATUM 1. Ausgabe:
<b>INHALTSVERZEICHNIS</b>	C		F		26.05.2019

NR	KAPITEL	SEITE	STATUS d. REV	DOKUMEN- TATIONS- NR.
0	INHALTSVERZEICHNIS	1	-	x
1	Beseitigung der Verpackung	2	-	x
2	Vorbereitung der zusammen mit den Geräten gelieferten Verbindungselemente	2	-	x
3	Vorbereitung der Werkzeuge, die zur Verbindung der Möbel in Reihen nötig sind	2	-	x
4	Vorbereitung der Geräte auf die Montage in Reihen	3	-	x
4.1	Auspacken der Fächer, Luftleitbleche und Platten	3	-	x
4.2	Herausdrehen der Luftschöpfeinrichtung	3	-	x
4.3	Herausnehmen der Lüfter	3	-	x
4.4	Herausdrehen der Luftleitbleche	3	-	x
5	Verlegen der zusammen mit den Geräten gelieferten Dichtung	4	-	x
6	Zu verbindende Module (einzelne Geräte) aneinander stellen	4	-	x
7	Aufstellen der Geräte auf solche Weise, dass sämtliche Montagebohrungen koaxial bleiben	5	-	x
8	Module im Abstand von ca. 5 mm aneinanderreihen	5	-	x
9	Geräte mit den im Satz beigefügten Verbindungselementen miteinander verschrauben	5	-	x
10	Gerätereihe mit Wasserwaagen ausrichten	5	-	x
11	Isolierung unter der Arbeitsplatte entfernen	6	-	x
12	Verdampferschutz abschrauben	6	-	x
13	Geräte mit den im Satz beigefügten Verbindungselementen miteinander verschrauben verschrauben	6	-	x
14	Verdampferschutz verschrauben	6	-	x
15	Isolierung unter Arbeitsplatte montieren	7	-	x
16	Arbeitsplatten montieren	7	-	x
17	Arbeitsplatten verschrauben	7	-	x
18	Frontscheibensäule montieren	7	-	x
19	Lampengestell verschrauben	8	-	x
20	Lampenprofile verschrauben	8	-	x
21	Seitenscheiben montieren	8	-	x
22	Glasseiten mit Lampenprofil verschrauben	8	-	x
23	Obere Scheibe montieren	9	-	x
24	Obere Scheibe verschrauben	9	-	x
25	Frontscheibenprofil mit Silikon verfügen	9	-	x
26	Frontscheibe montieren	9	-	x
27	Scheiben verschrauben	10	-	x
28	Lüfter montieren	10	-	x
29	Luftschöpfeinrichtung verschrauben	10	-	x
30	Montage der Granitplatten	11	-	x
30.1	Platten auf Gerätereihe legen	11	-	x
30.2	Platten verkleben	11	-	x
30.3	Platten abdichten	11	-	x
30.4	Folie vom doppelseitigen Band der Lasche für Nachtabdeckung entfernen	11	-	x
30.5	Kleber auf die Lasche für Nachtabdeckung verlegen	12	-	x
30.6	Lasche für Nachtabdeckung auf Granitplatte montieren	12	-	x
31	Dichtstoff auf Modulverbindung verlegen	13	-	x
32	Fächer im Gerät verlegen	13	-	x
33	Luftleitwände setzen	14	-	x
34	Trennwände (falls vorhanden) montieren	14	-	x
35	Fach für Kunden (falls vorhanden) montieren	14	-	x
36	Nachtabdeckungen montieren	14	-	x
37	Nachdem die Geräte in Reihen verbunden worden sind, sollen vor der Inbetriebnahme alle Stecker zwischen den Modulen zusammengefügt werden	15	-	x
38	Anschluss an Kühl- und Elektroinfrastruktur - durch berechtigte Personen, die vom Empfänger ernannt werden	15	-	x

## SCHLÜSSEL:

-	Erste Ausgabe
A, B, ...	Revisionsindex
X	Kapitelnummer gemäß der Dokumentationsnummer

MONTAGEANLEITUNG FÜR REIHENGERÄTE	REVISION				SEITE: 2/15
	TYP: LUZON	Lfd.Nr..	DATUM	Lfd.Nr..	
<b>DOKUMENTATIONS NR:</b>	A		D		
<b>NR: 1,2,3</b>	B		E		
	C		F		DATUM 1. Ausgabe: 26.05.2019



1

Beseitigung der Verpackung



2

Vorbereitung der zusammen mit den Geräten gelieferten Verbindungselemente



3

Vorbereitung der Werkzeuge, die zur Verbindung der Möbel in Reihen nötig sind

- 2 x Maschinenschlüssel Nr. 13
- Inbusschlüssel 4
- Stern-Schraubendreher
- 2 Wasserwaagen: 2 m lang und ca. 0,5 m lang

MONTAGEANLEITUNG FÜR REIHENGERÄTE	REVISION				SEITE: 3/15
	TYP: LUZON	Lfd.Nr..	DATUM	Lfd.Nr..	
DOKUMENTATIONS NR:	A		D		
NR: 4.4.1,4.2,4.3,4.4	B		E		
	C		F		DATUM 1. Ausgabe: 26.05.2019

## 4 VORBEREITUNG DER GERÄTE AUF MONTAGE IN REIHEN

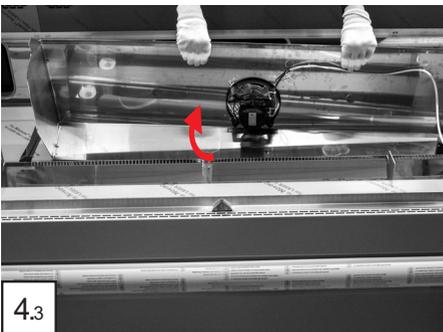
- Zu verbindende Geräte zielgemäß konfigurieren, indem an der Verbindungsstelle ein Abstand von min. 20 cm frei bleibt.
- Aus dem Geräteinneren alle mitgelieferten verpackten Baugruppen, wie Lampen, Glasseiten, Fächer usw. herausholen
- FüÙe herausdrehen, indem das Gerät von der Frontseite ein wenig angehoben wird, das Brett vom Untersatz entfernen und anschließend die FüÙe wiederholt eindrehen. Auf gleiche Weise das Brett vom Untersatz auf der Rückseite entfernen



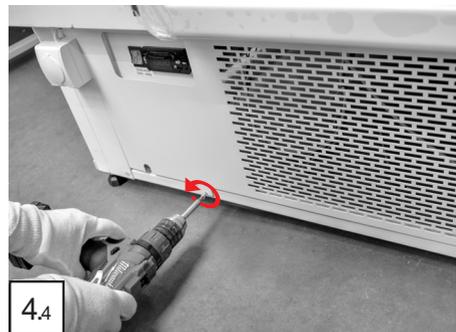
4.1 Auspacken der Fächer, Scheiben, Luftleitbleche und Platten



4.2 Herausdrehen der Luftschöpfleinrichtung

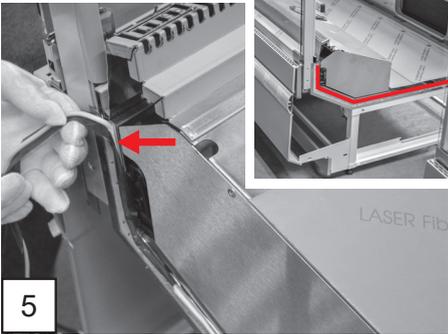


4.3 Herausnehmen der Lüfter



4.4 Herausdrehen der Luftleitbleche

MONTAGEANLEITUNG FÜR REIHENGERÄTE	REVISION				SEITE: 4/15
	TYP: LUZON B	Lfd.Nr.	DATUM	Lfd.Nr.	
DOKUMENTATIONS NR:	A		D		
NR: 5,6	B		E		
	C		F		DATUM 1. Ausgabe: 26.05.2019



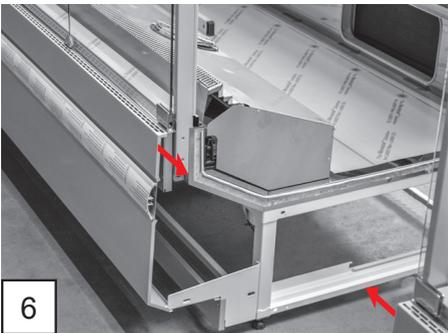
5

Verlegen der zusammen mit den Geräten  
gelieferten Dichtung

Zur Abdichtung des Raumes zwischen den Geräten dient die mitgelieferte Dichtungsmasse mit Kittkonsistenz, die in Form der auf einem Band verlegten Rollen vorbereitet ist. Die Dichtung nur auf einen Körper verlegen

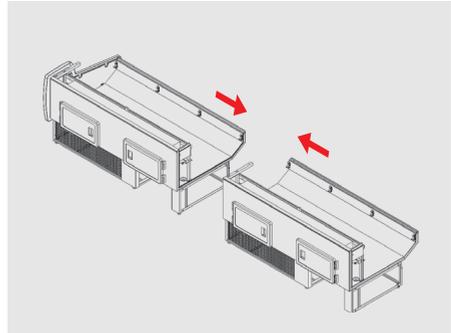
- Eine Rolle vom Band vorsichtig abreißen, den Papierschutz abnehmen, dann die Dichtung an der in der Zeichnung hingewiesenen Stelle kleben. Zu diesem Zweck wird die Masse mit Fingern an den Gerätekörper durch das Band gedrückt. Anschließend soll das Band abgerissen werden. Die Dichtung- soll ausschließlich auf das Blech, aufgetragen werden. Die Dichtung von Holzelementen der Körperverstärkung fernhalten.

**ACHTUNG!** Falls die Körper nicht genau abgedichtet werden, ist das Gerät bei der Nutzung nicht dicht!



6

Zu verbindende Module (einzelne Geräte)  
aneinander stellen

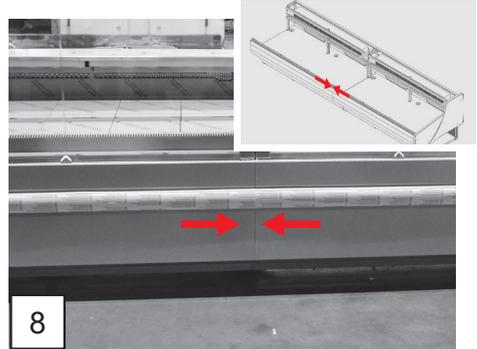


MONTAGEANLEITUNG FÜR REIHENGERÄTE	REVISION				SEITE: 5/15
	TYP: LUZON B	Lfd.Nr..	DATUM	Lfd.Nr..	
DOKUMENTATIONS NR:	A		D		
NR: 7,8,9,10	B		E		DATUM 1. Ausgabe: 26.05.2019
	C		F		



7

Aufstellen der Geräte auf solche Weise, dass sämtliche Montagebohrungen koaxial bleiben



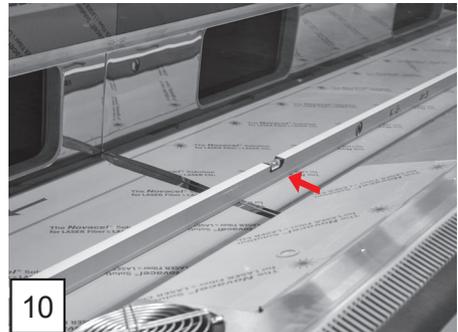
8

Module im Abstand von ca. 5 mm aneinanderreihen



9

Geräte mit den im Satz beigefügten Verbindungselementen miteinander verschrauben



10

Gerätereihe mit Wasserwaagen ausrichten

- An den Verbindungsstellen sollen die Höhen auf der Front- und Rückseite ausgeglichen werden, indem die Füße ein- oder herausgedreht werden
- Jeder Modul soll mit der Wasserwaage an den in der Zeichnung bestimmten Stellen ausgerichtet

MONTAGEANLEITUNG FÜR REIHENGERÄTE	REVISION				SEITE: 6/15
TYP: LUZON B	Lfd.Nr..	DATUM	Lfd.Nr..	DATUM	
DOKUMENTATIONS NR:	A		D		
NR: 11,12,13,14	B		E		
	C		F		DATUM 1. Ausgabe: 26.05.2019



11

Isolierung unter der Arbeitsplatte entfernen



12

Verdampferschutz abschrauben



13

Geräte mit den im Satz beigefügten Verbindungselementen miteinander verschrauben



14

Verdampferschutz verschrauben

MONTAGEANLEITUNG FÜR REIHENGERÄTE	REVISION				SEITE: 7/15
	TYP: LUZON B	Lfd.Nr..	DATUM	Lfd.Nr..	
DOKUMENTATIONS NR:	A		D		
NR: 15,16,17,18	B		E		DATUM 1. Ausgabe: 26.05.2019
	C		F		



15

Isolierung unter Arbeitsplatte montieren



16

Arbeitsplatten montieren



17

Arbeitsplatten verschrauben



18

Frontscheibensäule montieren

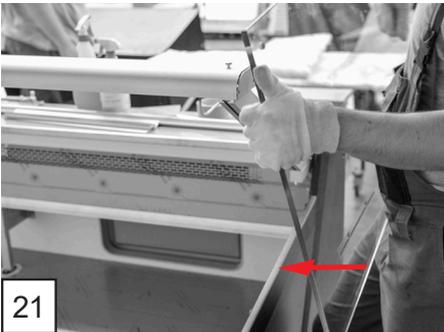
MONTAGEANLEITUNG FÜR REIHENGERÄTE	REVISION				SEITE: 8/15
	Lfd.Nr.	DATUM	Lfd.Nr.	DATUM	
TYP: LUZON B	A		D		
DOKUMENTATIONS NR:	B		E		
NR: 19,20,21,22	C		F		DATUM 1. Ausgabe: 26.05.2019



19 Lampengestell verschrauben



20 Lampenprofile verschrauben



21 Seitenscheiben montieren



22 Glasseiten mit Lampenprofil verschrauben

MONTAGEANLEITUNG FÜR REIHENGERÄTE	REVISION				SEITE: 9/15
	TYP: LUZON B	Lfd.Nr..	DATUM	Lfd.Nr..	
<b>DOKUMENTATIONS NR:</b>	A		D		
<b>NR: 23,24,25,26</b>	B		E		
	C		F		DATUM 1. Ausgabe: 26.05.2019



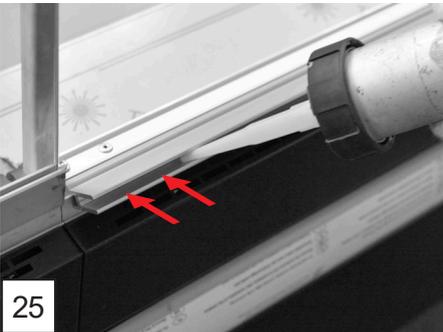
23

Obere Scheibe montieren



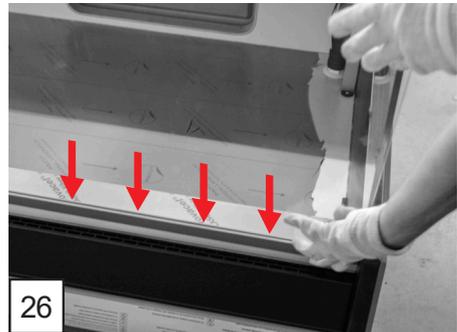
24

Obere Scheibe verschrauben



25

Frontscheibenprofil mit Silikon verfugen



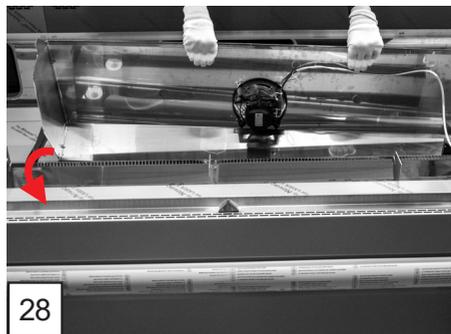
26

Frontscheibe montieren

MONTAGEANLEITUNG FÜR REIHENGERÄTE	REVISION				SEITE: 10/15
TYP: LUZON B	Lfd.Nr..	DATUM	Lfd.Nr..	DATUM	
<b>DOKUMENTATIONS NR:</b>	A		D		
<b>NR: 27,28,29</b>	B		E		
	C		F		DATUM 1. Ausgabe: 26.05.2019



27  
Scheiben verschrauben



28  
Lüfter montieren



29  
Luftschöpfereinrichtung verschrauben

MONTAGEANLEITUNG FÜR REIHENGERÄTE	REVISION				SEITE: 11/15
	TYP: LUZON	Lfd.Nr..	DATUM	Lfd.Nr..	
DOKUMENTATIONS NR:	A		D		
NR: 30, 30.1, 30.2, 30.3, 30.4	B		E		
	C		F		DATUM 1. Ausgabe: 26.05.2019

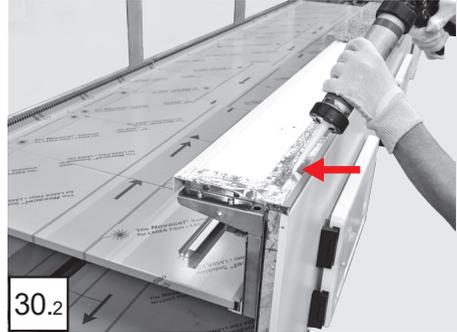
30

## Montage der Granitplatten Es entfällt bei Metallplatten



30.1

Platten auf Gerätereihe legen



30.2

Platten verkleben



30.3

Platten abdichten



30.4

Folie vom doppelseitigen Band der Lasche für Nachtdeckung entfernen

MONTAGEANLEITUNG FÜR REIHENGERÄTE	REVISION				SEITE: 12/15
	Lfd.Nr..	DATUM	Lfd.Nr..	DATUM	
TYP: LUZON	A		D		DATUM 1. Ausgabe: 26.05.2019
DOKUMENTATIONS NR:	B		E		
NR: 30.5, 30.6	C		F		



Kleber auf die Lasche für Nachtabdeckung verlegen

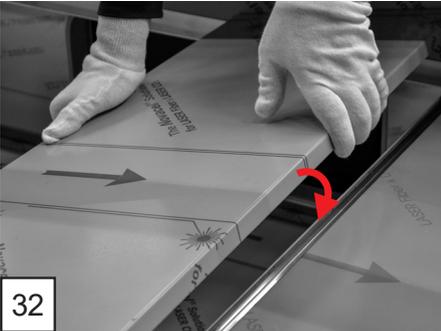


Lasche für Nachtabdeckung auf Granitplatte montieren

MONTAGEANLEITUNG FÜR REIHENGERÄTE	REVISION				SEITE: 13/15
	TYP: LUZON PG	Lfd.Nr..	DATUM	Lfd.Nr..	
<b>DOKUMENTATIONS NR:</b>	A		D		
<b>NR: 31,32</b>	B		E		
	C		F		DATUM 1. Ausgabe: 26.05.2019



Dichtstoff auf Modulverbindung verlegen

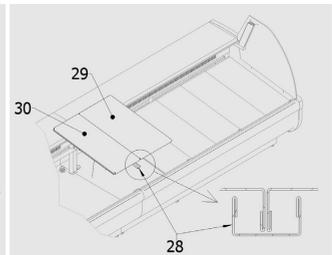
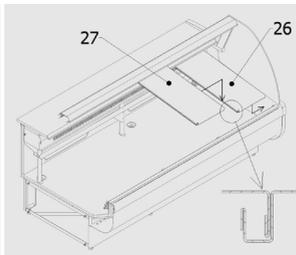
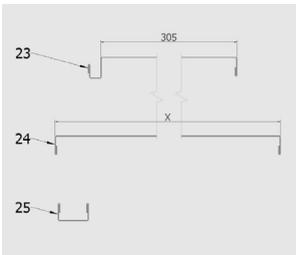


Fächer im Gerät verlegen

Die Ausstellungsfächer bestehen aus drei Arten von Komponenten:

- Ausstellungsfach 305 [Detail 23]
- Zusatzelement [Detail 24]
- Verbinder [Detail 25]

- Die Montage der Fächer soll von der rechten Seite angefangen werden.
- Zuerst wird das Fach 305 [Detail 26] montiert. Weitere Fächer 305 sollen auf sog. „Flosse“ des vorangehenden Faches montiert werden [Detail 27]. Am Ende des gegebenen Moduls soll das der Modullänge entsprechende Zusatzelement montiert werden.
- Den Verbinder [Detail 28] unter dem Zusatzelement des vorangehenden Moduls [Detail 29] und dem Fach 305 des nächsten Moduls-32 [Detail 30] montieren



MONTAGEANLEITUNG FÜR REIHENGERÄTE	REVISION				SEITE: 14/15
	TYP: LUZON	Lfd.Nr.	DATUM	Lfd.Nr.	
<b>DOKUMENTATIONS NR:</b>	A		D		
<b>NR: 33,34,35,36</b>	B		E		
	C		F		DATUM 1. Ausgabe: 26.05.2019



33

Luftleitwände setzen



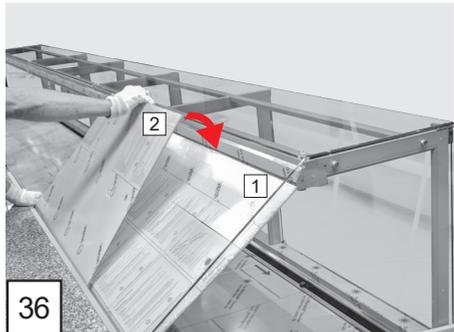
34

Trennwände (falls vorhanden) montieren



35

Fach für Kunden (falls vorhanden) montieren

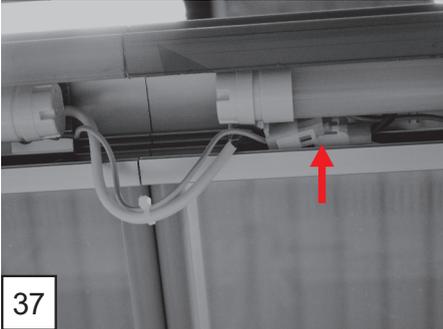


36

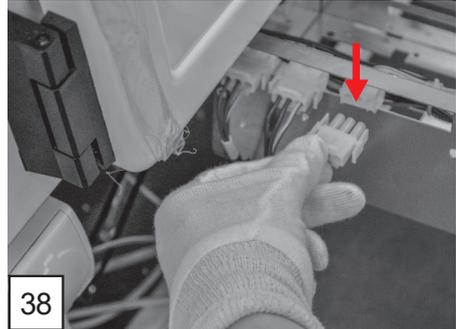
Nachtabdeckungen montieren

1. Untere Nachtabdeckung (kürzer) - soll zuerst montiert werden
2. Obere Nachtabdeckung (länger) – soll danach montiert werden

MONTAGEANLEITUNG FÜR REIHENGERÄTE	REVISION				SEITE: 15/15
	TYP: LUZON	Lfd.Nr..	DATUM	Lfd.Nr..	
DOKUMENTATIONS NR:	A		D		
NR: 37,38	B		E		
	C		F		DATUM 1. Ausgabe: 26.05.2019



Nachdem die Geräte in Reihen verbunden worden sind, sollen vor der Inbetriebnahme alle Stecker zwischen den Modulen zusammengefügt werden



Anschluss der Geräte an Kühl- und Elektroinfrastruktur - durch berechnigte Personen, die durch den Empfänger ernannt werden



---

Ausgabe - Juli 2019

---

**Adresse:**  
Stary Wiśnicz 289  
32-720 Nowy Wiśnicz, Poland

Tel.: +48 14/662 19 10  
fax: +48 14/662 19 12

e-mail: [info@igloo.pl](mailto:info@igloo.pl)  
[www.igloo.pl](http://www.igloo.pl)